



# AMÉRICA CONTEMPORÁNEA ILUSTRADA

1891



DE JULIO HERRERA Y OBES  
PRESENTE DE REP. OR. URUGUAY

Se vende en: Librerías, Oficinas, Puntos, Escuelas  
en España, Portugal, Italia y Francia para los libros  
**DEL SUR**

ADMINISTRACIÓN: HORACIO GÓMEZ

ADMINISTRACIÓN: CALLE CERRETO N.º 143

## CONDICIONES DE LA SUSCRIPCIÓN

En los Estados	Para el Exterior
Año . . . \$ 10.00	Año . . . \$ 12.00
Semestre . . . 5.50	Semestre . . . 6.00
Mes . . . 1.00	Mes . . . 1.50
Además cada número	
Edición común \$ 0.30	Año . . . \$ 0.50
Edición de lujo * 0.60	Semestre . . . 0.90

NOTA.—No se reconocen ningún recibo que no lleve el sello de la administración.

SUMARIO.—Programa, por La Redacción.—Nuestros retratos, por Carlos Sarmiento.—Contemplación, por El Periódico.—Voces del Valle Muerto, por Rosendo A. Sandoz, por Camilo Sánchez.—De por Adela González.—Los Andes, por María Caselli de Oyarzun-Sandoz, por Santa Teresa—Danzas de Mar, Gertrudis Salazar.—Fronteras, por Castro Sarmiento.—Pelo Ajado, por Carlos Sarmiento.—La, por Carlos Sarmiento.—Conquistador Planchón, por Theodorico Guzmán.—Felicidad en las cimas, por Juan Rodríguez—April, por Edmundo de Amorín.—Cerebración y Manuscrito, por Gastón Cordero.—Sociedad, por Salvador—La Violencia, por Domingo Bernal—Hermanos—Héroes del Bero, por Camilo Sánchez.—Voces del Espanto, por Diógenes.

## PROGRAMA

Debíamos abandonar la vulgar convención de hacer programa.

Esta cosa estúpida de cada uno esclavizarse a las costumbres ajenas, ha servido—desde algún tiempo—de pretexto para muchos sublevarse contra ese sistema rutinario.

Estamos de parte de los irreverentes destruidores de la Trivialidad.

Estamos del lado de los revolucionarios de la Idea.

Ni precisamos de elogios ni las censuras nos causan impresión.

Somos una revista de acontecimientos, de hechos y de datos, según decía un prospecto—may bien impreso, la verdad sea dicha—que expedimos por cientos de miles y que por honor nuestro y gloria ajena, nadie ha leído seguramente.

Sin embargo, estamos locos de leer y creer en programas de cualquier proyecto y especialmente de revistas ilustradas, ya nadie de mediocre juicio y de honorabilidad hipotética, práctica, salvo la excepción de queve pasar por ingenuo, cosa que en efecto, en este tumultuoso Fin de siglo es superior a ser desequilibrado, o ser ridículo.

Tendremos en los labios una sonrisa de escéptico si llegamos al término del camino por cuyas sendas nos internamos—lo pueden creer.

Ya estamos acostumbrados a las lástimas, y no sólo la gloria no nos hace palpitar el corazón con más movimiento como también la derrota no nos asusta.

La canción fresca, jovial y alegre que viere en medio de nuestra alegría, festiva y grata, será delicada a perpetuar nuestros sentimientos, los más puros y nobles, por las simpatías que despertamos en nuestros lectores—principal y únicamente en nuestras adorables y bellas lectoras.

Esta revista—muy nuestra y sin acreedores—es un periódico de las usas.

Si—porque es necesario que esto comente bien lejos y por todas partes, como el repique de una campana convidando al pro-

ble para una reunión sagrada—somos de los nuevos, y esto quiere decir mucho si es que no asegura todo un programa.

Por lo tanto, transcribiendo el prospecto que, como hemos manifestado, divulgamos por cientos de miles—¿la verdad, muy bien impresos, como en la misma trivialidad vieja de la rutina del periodismo, es cierto, pero cumplimos ese deber, de veras enajada.

Donde existe la obligación con la libertad, pero, "la ausencia en nuestro medio literario de una Revista, escrita en dialectos, idiomas, que esclarecen, noticia e inserta artículos de toda clase; críticos, biográficos, artísticos, políticos, literarios y asimismo aménico e instruya el espíritu de nacionales y extranjeros, proporcionándole a su reposo no sólo los elementos agradables de la literatura moderna de las naciones latinas, sino también analizando sucinta y sintéticamente la marcha política e intelectual de Europa, comprendiendo en su publicación las manifestaciones sociológicas del gran continente Americano, nos ha animado a emprender semejante tarea".

"Para este fin, LA AMÉRICA CONTEMPORÁNEA ILUSTRADA publicará una fiel galería biográfica, ilustrada con los retratos de los principales caballeros, escritas y señoras que desuellan contemporáneamente, ilustrando con su nombre las variadísimas ramificaciones de los conocimientos humanos y de la sociología americana ó que tuvieren posición eminente y bien definida en la religión, política, ciencias, artes, letras, armas, comercio, industria y agricultura. De esta forma, además de la utilidad inmediata que el valor periodístico de nuestra Revista obtuviere, por sus noticias y novedad literaria—por cuanto será la única publicación de este género en la República del Uruguay—ella constituirá una página de honor dedicada a los beneméritos de la civilización Sudamericana, que de este modo tendrán por sus virtudes, méritos y cualidades sociales, un tributo de la consagración de la opinión pública. Sólo este Pantón servirá a los historiadores venideros como un "Libro de Oro" para la formación de la historia sobresaliente de los Contemporáneos Ilustres."

Esta galería será hábil y artísticamente dibujada en ella ponemos todo el esmero de nuestra Revista.

Como los demás periódicos de esta naturaleza, LA AMÉRICA CONTEMPORÁNEA ILUSTRADA no tendrá ni color político ni nacionalidad. Desarrá la confederación de toda la América Meridional, como la de una sola familia, unida en un solo lazo, formando Estados independientes entre ellos mismos, pero ligados íntimamente por las relaciones políticas y sociales. Este será su programa. Además, publicará en los idiomas castellano, portugués, francés e italiano, sesualmente, artículos políticos y crónicas, con especialidad noticiosas, de Portugal, España, Francia, Italia, Brasil, etc. etc., biografías, retratos, ilustraciones, poesías,

novelas, cuentos, charadas, cosas del sport, crónicas mundanas, informaciones de todas clases, avisos, relatos, estadísticas de establecimientos comerciales, industriales y agrícolas, remitidos, anécdotas, recetas de todo género, crónicas sobre los teatros, ciencias, literatura y artes, etc., etc."

"Dedicándose a insinuar el buen gusto por la literatura moderna, ya eligiendo entre los modernos y más aventajados escritores, poetas y autores, para la formación de la permanente colaboración, ya contando con corresponsales fidedignos y bien informados LA AMÉRICA CONTEMPORÁNEA ILUSTRADA podrá prestar buenos servicios a sus lectores y honrar el puesto de simple soldado con el que se alista en las filas del nuestro periodismo oriental, a quien saludó y pide la hospitalidad local, que bajo la corpa de compañía de los nuestros es costumbre conceder a los nofitos de cualquiera apostolado."

"A esto venimos, sencillamente, sin doblez ni lentujada."

"Del favor y del análisis hecho por el público, esperamos la protección de su buena acogida; que sea ella la justa recompensa de nuestros esfuerzos y quisiéramos de nuestra tenacidad osada."

Ahora, si los lectores se son convencen de que estamos seriamente dispuestos a seguir lo más de cerca que sea posible nuestro atrayente prospecto, en sus ramificaciones más complicadas, pedimos, ya gratos y deberas satisfechos por sus diadas—que abren bien los ojos, porque estamos ansiosos por hacer vilesar, desde el fondo de la libertad de nuestro espíritu moderno, el grito que nos alaga y nos llena de orgullo, porque adoramos la sinceridad puesta al servicio de las convicciones, y ese grito leal y altivo, un tanto bohemio, un tanto original es el siguiente:

Amigos míos, nuestro programa consiste precisamente en no tener programa.

LA REDACCIÓN.

## NUESTROS RETRATOS

Dr. Julio Herrera y Obes

(Presidente de la República Oriental del Uruguay)

No pretendemos escribir la biografía completa del distinguido personaje a quien se refieren estos ligeros renglones y presta honor a la primera página de LA AMÉRICA CONTEMPORÁNEA ILUSTRADA con su retrato.

Es un sincero homenaje al valor al talento y a la ilustración del primer ciudadano de la bella República donde nos consideramos huéspedes; y para que no puedan calificarnos de psicólogos, a nosotros a quienes está prohibida la más pequeña intervención en la política del país, nos limitamos a transcribir algunos apuntes que encontramos ya publicados por colegas ilustrados y competentes en la imparcialidad de sus opiniones y crítica.

Lo hacemos así por ser más modesto y más desistido de pretensión.

El notable funcionario no se molestará en su modestia, y nosotros quedamos convencidos que no haríamos ni mejor ni más completo trabajo sobre la vida pública del distinguido ciudadano.

Añadir á estos datos, que—por absoluta imposibilidad de ser una biografía completa—mitigamos, algunas opiniones nuestras, sería trivial si no fuese ridículo. Aseguramos apenas que ningún otro propósito nos animó al hermanar el primer número de nuestra revista con el retrato de S. E. sino el de ser honrados con la libertad de ese derecho y cumplir con el coraje deber de dar en primer lugar la figura saliente y distinguidísima de nuestro ilustre biografiado, quien ocupa el primer puesto en su país.

\*Julio Herrera y Obes, dotado de una inteligencia de primer orden y de una vivacidad que no tiene rivales, no quiso sobrellevar ni esperar hasta la edad de diecisiete años yugo ninguno, y fué su ideal el amor, su vida las empresas más arrojadas en compañía de sus jóvenes amigos.

De aspecto simpático y airoso, de palabra fiel y convincente, lleno de osadía y de valor, arrojado hasta el extremo, en la pendiente en que se había colocado avanzaba, de triunfo en triunfo, de conquista en conquista; pero un día, no sabiendo cómo contestar á una pregunta para la cual hasta haber cursado los estudios más elementales, se ruborizó de sí mismo é hizo violentamente el propósito de llegar á ser uno de los hombres más ilustrados de su país. Y lo fué!

Sin que nadie tuviese conocimiento de aquella resolución, se retiró en 1857 á una estancia de su hermano don Lucas, en el Departamento de Paysandú, bajo la dirección de un pobre y humilde maestro de escuela, de nacionalidad francés, y allí, en medio del magno silencio de aquellos campos, ricos de vegetación y de bellas perspectivas, refrenando y venciendo los impulsos de su ardiente naturaleza, se dedicó, con arduo febril, al cultivo de su inteligencia.

Después de cuatro años de voluntario aislamiento, se presentó en la Universidad de Montevideo, en la cual, después de haber sostenido brillantemente los exámenes de admisión, se matriculó en la Facultad de Derecho.

Don Julio Herrera, que había acompañado á Flores durante toda la campaña y se había conquistado la estima y el afecto del gran General; deposita las armas, dedícase á la literatura; y bajo la dirección de José A. Tevelara y teniendo por compañeros á Carlos María Ramírez, José Pedro Varela, José María Castellanos, y otros que, más tarde, adquirieron fama de hombres políticos de mucho valor, colaboró,

eficazmente, en el semanario que se tituló *Revista Literaria*.

Pero no contento con este trabajo reposado y tranquilo, fundó un periódico ilustrado que llamó *El Chubasco*, en el cual se reveló escritor satírico y mordaz hasta hacer de su pluma una arma terrible para los enemigos de su partido.

Suspendido más tarde la publicación de *El Chubasco*, pasó á colaborar en las columnas de *El Siglo*, diario político de grandísima circulación (y en aquel entonces) de una autoridad incontestable.

Entretanto, el General Flores, obligado á marchar al Paraguay, recordando las dotes del joven soldado, lo llamaba al lado suyo en calidad de Secretario particular. Y Julio Herrera, abandonando las delicias de la ciudad natal, acudió al llamado del héroe General y lo acompañó durante toda la campaña.

De vuelta á Montevideo, con Flores, en 1867, quiso renunciar y dar cima á sus estudios, y el 28 de Junio del mismo año, recibió sus honras de Doctor en leyes.

En 1872, siendo Presidente de la República don Tomás Guzmán, don Julio Herrera fué nombrado Ministro de Relaciones Exteriores, y aunque ocupase tal cargo por breve tiempo, prestó, sin embargo, notables servicios al país en resolver varias cuestiones diplomáticas de grandísima importancia.

Por desgracia, en 1875, siendo él entonces simple Diputado, una revolución derrocó al Doctor Ellauri, sucesor de Guzmán en la Presidencia de la República, é instaló en el poder supremo un hombre no escaso de méritos, pero demasiado fanático para su partido, queremos referirnos á Varela, quien inauguró su gobierno condecorando á la deportación á un gran número de verdaderos patriotas, amantes de la libertad y del progreso de su país, entre los cuales no podía faltar don Julio Herrera.

La deportación de este género de héroes á la Habana, forma una de las historias más fantásticas é interesantes.

Embarracado en una desahogada nave, con pocos víveres y algunas comodidades, bajo el manto de un lobo marino grueso é ignorante, hacían, por cierto, perecido todos contra un escollo, el Herreo, algo pejelico en estudios astronómicos y siempre alerta, no habíase advertido que era firme intención del bravo comandante, según las órdenes recibidas, enviarlos á todos al otro mundo en lugar de llevarlos á la Habana.

Don Julio, concibió la pérfida intención, sin comunicar é nadie su descubrimiento, apuntó con su revólver á las sienes del cobardo marino y manifestando conocer todo su plan, le amarró con cuerdas los sesos sin hacer rumbo directo á la Habana.

Durante tres días y tres noches don Julio no abandonó un momento al malhadado

Comandante, sin dejar nunca comprender á sus compañeros que con insistencia lo llamaban, cuál era la causa que lo tenía tan preocupado y alejado de ellos.

De este modo todos pudieron salvarse.

Sólo en 1880, le fué dable volver á Montevideo, y aquí, imprimiéndose siempre en los más elevados sentimientos de amor á la patria, se dedicó como periodista á combatir las tiranías de Latere y de Santos, bajo cuyas Presidencias sufría la generosa República del Uruguay.

Dos veces trató Santos de atraerlo á este terrible enemigo ofreciéndole la cartera de uno de sus Ministerios, y dos veces lo contestó Julio Herrera con una desdichosa negativa.

Por fin apareció la aurora de nuevos días.

Santos se vió obligado á abdicar el mando supremo y el General Tajes citó la banda presidencial.

Julio Herrera, fué nombrado Ministro de Gobierno.

El doctor Florencio Costa, escribié respecto del Doctor Julio Herrera, y Obes, entre otras apreciaciones, lo siguiente:

"Energía personal, imaginación eléctrica, notable instrucción política y literaria, oratoria fácil y dociente, adonaciones de hombre público, carácter dominante, audacia cívica, nada falta al doctor Herrera, ni siquiera una brillante faja de servicios prestados á la causa de los principios y libertades públicas de la patria—para llegar á ser lo que ha sido en su juventud; guía de los jóvenes inteligentes; más tarde proclamé en su partido, dos veces Ministro, dos veces Diputado y hoy aspirante á la dirección civil y militar de su partido y candidato *in-feri* á la Presidencia de la República."

"El doctor Julio Herrera y Obes, es, por tanto, sin adulación por parte nuestra, uno de los personalidades más brillantes del país, y es, sin disputa, el tribuno más hábil y diestro que haya hecho resonar su voz en estos últimos tiempos, en el seno del Parlamento Nacional."

(De *La Nación*.)

### Dr. José Pedro Ramírez

A figura altamente sympathica y venerable del prestinioso ciudadano, doctor José Pedro Ramírez, é asía admirada pelo povo americano e especialmente por sua patria, —a gloriosa Republica Oriental— para que a zozza impresso de critico, possa mais egreduefa en alevantafa. O gigantescos vulto d' este homem recona, pela propria grandosa, do seu caracter e pelo seus meritos, os ficos reflectores das nossas apreciações para que a sua luminosa e saliente personalidade deixu de se estampar indefinidamente na tela de historia contemporanea como um dos mais generosos espiritos e robustos talentos d' este país.

O grau de interessa patriótica e jurisi-

na honra, de Dr. José Pedro Ramírez ha multissimos annos que é uma correntão na alma popular, uma verdade social, um conceito abrigado na coração d' um povo que aduira no notavel jurista, um mestre na evangelização do Bem, um conselheiro arrojado e invencível, um político laldissimo e entusiasmadamente sincero, um philantropo irado sendo um desvelado e inansável protector.

É isto o que son do coração em coração, é isto o que son do bocca em bocca!

É ao fozso novo projecto, escrever do escripturadão, uma biographia completa, não em na synthese conhecida d' estas paginas que o poliorama faser completa.

Para isso seria necessario um volume, de grande folio, e cuidado esmeradamente por historiadór abalizado, qual uma novo Plutarco, que fosse investigar minuciosamente toda uma vida inteira de actos heroicos de acções nobres e do acto polioramos.

Os peñeiros mais castigos da litteratura moderna, seriam então a unica linguagem phisica em tal monumento biographico, por que em relação do nosso meio social, todo paz o progresso — é indiscutível e innegavel que a biographia do notro cidadão é' un perfeito monumento de virtudes civicas. É difficilizo, sendo impossivel compor n' estas linhas, um trabalho digno de servir como subsidio a historiadores e biographos; serai quando muito uma homenagem respectiva, que acompanhara a publicação do tratado, do venerado e distinctissimo politico que hoje nos honra e ocupa estas paginas.

Nasceu o illustro doctor José Pedro Ramirez, a 12 de Junho de 1838 em Montevidéo. Muito joven fez seus estudos na Universidade d'esta cidade, recebendo apoz laureados triumphos o grau de doctor em jurisprudencia, na esplendida idade de 18 annos apenas. Já então o seu talento se revelára, e o partido "colorado" o chamou a si como um dos ornamentos mais entusiasmistas e mais puros. As tradições de familia a isso tambem o coajuram. Dedico-se então ás luctas do jornalismo e entrou na arena, com o posto de chefe. Os seus ensaios, foram publicados no diario, *El Siglo* fazendo parte da sua fundação e redação com Bernardo Berro. Então este diario faza a campanha d'uma opposição moderada, e distinguia-se pelo seu matiz principalista e conservador do grande e nobre partido "colorado".

Em 1863 victima do despotismo da revolução, commandada pelo general Flores, soffreu algum tempo de reclusão, resistindo sempre heroicamente com a serenidade do seu caracter valerosissimo.

Emigrou para Buenos Aires, após a sua soltura.

No exilio que escolheu, não olvidou os seus sagrados deveres de patriota

extremado. Fez parte do "escritório" revolucionario, prestando todo o seu generoso concurso pessoal e sacrificandose em prol das ideias avançadas de cuja guarda era um mantenedor fiel. O Brasil tomou parte n'essa lucta fervel e fraternal e foi com esta interferencia que o "escritório" se desolveu. O "El Siglo" que durante a revolução tinha suspenso a sua publicação, chamou o audaz caudillo, para seu redactor, logo que a paz se restabeleceu e elle voltou á patria amig. O dictador Flores, teve no joven jornalista, cabeça exaltada e talentosa, espirito energico e resolutio, o mais terrivel dos adversarios. A sua penna manejada com uma logica de ferro, com uma ironia cruelissima, e um vigor desconhecido até então vergastou rijamente os actos da dictadura, que se queria prolongar indefinidamente. Esta lucta diaria e ardentissima trazia lhe a vida sempre ariscada, e os seus heroismos cada vez mais elogiados, na exemplificação d' essas virtudes civicas.

Flores, restabelecia o governo constitucional — com mais patriotismo do que os seus partidarios — quando foi assassinado a 19 de Fevereiro de 1868.

Durante o governo do General Batlle, continuou combatendo na brecha mais acosa, sempre ganhando affectos e admirações. Na redação teve como amigos e collegas, Elbio Fernandez, Fermín Ferreira y Artigas, Julio Herrera y Obes, Carlos María Ramirez seu irmão, e Pablo De-Maria.

Não se fez esperar a "recompensa", do notavel polemista.

Durante o governo do general Batlle, duas vezes foi desterrado para Buenos Aires, não contando as varias prisões que soffreu. Gloriosa carreira é aquella, que produz martyres e heroes.

Em 1873, depois da paz de 6 de Abril, foi eleito deputado pelo departamento de Maldonado, cargo que conservou até 1875. A sua generosidade e philantropia mais uma vez se manifestaram, pois que recusando o subsidio a que tinha direito como deputado, offerceu essas importantes quantias para a fundação d'uma escola — que por honra sua e gloria de Maldonado, possui o seu nome.

Quasi até 15 de Janeiro de 1875 — quando cahiu o governo do Dr. Ellauri — o nosso illustre biographado sustentava brilhantemente o seu logar no *El Siglo*, quando foi chamado em companhia dos patriotas, para a Havana, por um delibero politico muito simples: So se podia ter adherido á nova ordem de coisas.

Voltou a 2 de Maio de 1875 a Buenos Ayres e n. 1.º de Junho de 1875 o Dr. José Pedro Ramirez foi chamado a incorporar-se nas fileiras revolucionarias, na campanha se apanha de apanha de a ban-

deim sempre valerosa e destemida do partido constitucional.

A revolução foi vencida. Voltando á patria em Fevereiro de 1876, conservou-se auzente da politica militante diante as administrações dos generaes Latorre e Santos, até ao momento em que se deu o movimento de 1886, no qual temo papel saliente e honroso. Veio em seguida o acontecimento politico de 14 de Novembro, o mais notavel da vida do nosso illustre biographado e é para lastimar sinceramente que a deficiencia do espaço não nos permitta uma completa analyse nos fastos do patriótico ministerio de 14 de Novembro.

O Dr. Ramirez foi nomeado ministro do governo, e formou o ministerio composto dos Erros. Srs. Drs. Juan Carlos Blanco, Antonio María Marquez e, Aureliano Rodríguez Larreta.

A este ministerio, sob a presidencia do general Santos se chamou Ministerio de Conciliação.

As medidas seguras e economicas, d'uma politica sãbia e patriótica tiveram o maior desenvolvimento no ephemero mas glorioso lapso de tempo de gestão publica, por parte do famoso cidadão de quem nos occupamos, n' esta tão insignificantissima resenha litteraria.

Renunciou muito voluntariamente ao elevado cargo de ministro e com elle os seus honrados e distinctos companheiros e amigos. Eleito serador pelo departamento de Rocha, logar que occupou um anno, novamente e generosamente devolveu o seu subsidio, como já o havia feito como ministro, pondo-o á disposiçao d'uma commissão afim de o applicar, a melhoramentos locais do departamento que o havia elegido. O facto de considerer politicamente estéril o seu esforço pessoal, no seio do Senado, que seguia outra orientação nos negocios publicos, diversa do seu modo de pensar obrigou-o a ser logico, que como diz o philosopho Caro, "é a obrigação do homem moderno". É' possivel que fosse um erro seu, porém tanta dignidade e altivez admiram n' um tempo pouco escrupuloso de concessões, no espinhoso terreno da politica.

O Dr. Ramirez por muito tempo occupou com alta distincção e grande sapiencia o honroso cargo de Reitor da Universidade, quando pelo seu antigo regulamento ella tinha autonomia propria, e esse posto de saber, era occupado por eleição e honorificamente, o que equivale a dizer que para nenhum sacrificio imposto pela consciencia e altitude do logar, importava a minima recompensa. O Dr. Ramirez goza a justificada fama, de ser um dos principaes e mais abalizados advogados do furo oriental.

Desde 1875, que o nosso prestissimo biographado pertence ao partido cons-

titudinal, partido formado pelas varias e multiplas evoluções sociais e politicas do Uruguay. Entre o salientissimo papel da politica opposicionista que este partido segue, convem notar que possui a grande e honrosissima supremacia de contar como um dos seus chefes a José P. Ramirez e isto deve fazer orgulho, pois que o partido constitucional reunio no seu seio honra-rem, talento, illustração e patriotismo.

De resto; o doctor Jose Pedro Ramirez é um d' aquelles heroes das luctas modernas, que cada victoria vale um poema e cada derrota uma epopéa. Lançamos nós mesmos a pergunta da, nossa homenagem para vulto tão notavel, mas se existe merito to sinceridade das nossas intenções, estamos deveras recompensados por que na manifestação do nosso apreço e admiração existe a imparcial intelligencia das opiniões que acabamos de externar. Literaria e biographicamente muitos o fariam melhor, porém mais sincera e honestamente — como estrangeiros e seus admiradores — nenhum.

**CASTRO SORRENTO**

**Croniquillas**

Está actualmente fuera de duda, que el solsticio de invierno en la época feliz para los matrimonios y para los divinos literarios.

Lo de los matrimonios lo justifica una razón consagrada: lo bien recordado, honra bella, los arranques extraordinarios de aquéllos para el cual con los ojos "los ojos de su cielo", "los ojos empuñados que alumbra la noche de su vida" etc. Pues has de saber que no hay ojos de novia que no hayan tenido por hermano de comparación en su multiplicado por dos. Figúrate ahora que con los ojos, figurando sobre el no-

vo durante una estación más ó menos larga, producen en natural una atracción irresistible de admiración en su corazón y en sus almas arrebatadas. De aquí que el encontrar los dos hermanos del amor amado y del fin deseado, resulta un equilibrio perfecto en la temperatura; y así en la Primavera, vulgarmente llamada Luna de miel.

Las Américas literarias en invierno son el complemento, y machis veces el combustible de la estufa. Dulce cosa es leer una frase feliz, una poesía sobre como en sus ojos, una ómnibus graciosa, todo el amor de una atenciosa donde queda con de raras armonías, como en el mito "cuando el calor del pájaro que vuela", y donde todas molinadas de pétalos en el aire, sólo y perfumado como el aliento de una virgen... Han podido, en esos instantes, lectores, dejar que sobre la falda la divina donde el verso reposa y dimana el tiempo, y vagando tu mirada del país de un *galles* á un paisaje de Watson, el amable pintor de terrenos pacíficos, re-

velle en voz baja, como en un susurro, aquel motivo instantáneo trío:

*Mieux valloir d'aller  
Che recordera del tempo felice  
Jalla memoria...*

pero en una voz alta, tan guta como sus pensamientos que aora pasa por tu boca como un pez de oro por un canal.

*Mieux valloir pleurer  
Che recordera del tempo casto  
Jalla un pleure...*

Y luego entendiendo las ojos — esos ojos brios, los brios — surt de dolor somnolientos, mientras la Américas embala con rumor sobre del rido de la falda y con sobre la albornos, donde el *survivre* lea darme, recordando nuevamente el recordar en factos el amoroso *arabes* de alguna gruta blanca...

Nítas que los mis-imaginaciones con somnia, dime: ¿Jotás segura de que no hay en el ambiente social ningún vapor de alegría que pueda revolotear en balda, rullo ó con ad tan buena?

Era gracioso cuando te encorjo de bombas. Pues mira, yo he visto marchar algo de algo que habé

Foi votado por grande maioria na camera dos deputados o restabelecimento das apostas mutuas sobre corridas, nos hippodromos.

E dizem que os *Bob-Meyer* não tem influencia no parlamento francez!

**LONDRES**

O Banco de Inglaterra mudou a sua taxa de desconto de 4% para 5%.

**ROMA**

No correr do discurso, na Camera dos deputados e Sr. de Rudini — presidente do gabinete — declarou que a aliança de Italia, Alemanha e Austria tem por fim manter a paz na Europa!

Estão o "do de sielo" não ha de chegar ás valhas monarchias!

**ALLEMANHA**

Segundo consta por um telegrama em Berlim, tanto a capital como em Londres se occupam que em governos allemão e ingles desjean estabelecer as suas relações amigáveis.

O visconde de Hottelitz embaixador do imperio germanico em Londres fez ha dias importantes communicações com esse duque ao Marquês de Salisbury.

**BERLIM**

O governo allemão protera á Inglaterra todo o seu concurso para repellar as pretensões francezas no Egypto, caso ella apoie decididamente a triple-alliança.

30 de set. de 1890.

**REPORTER**

**A SONATA**

Havia uma hora que ella batulava, por dentro do loque, ruborizada e espallada, ha confusão que "tambem" se amava.

A sua voz como o susurro d' uma supplex, deu-lhe uma fútilidade epigramatica, ha confusão banal mas choveu de que ella o desajugava apertadamente.

A sonata acabava-se. Foi a ultima nota de concerto. Todos se retiraram, alegres, jorjais, falando muito, despedindo-se de risadas; trocavam-se apertos de mão e outros abraços e se separaram-se sem hesitação, ternos rapieiros, como os outros da passadada vezada.

Uma sobre espiada.

Pela fé e homida madrugada, elle caminhava exultante e' uma sandalia, coberto da fútila e descriptiva de sua escripta sceptica de homem moderno! Ella era bella, joven e livre, mas... amá-bia *Amoroso*? E esta oração de amle honrado e bom, é um problema intelectual quando se pretende decifrar o seu amigo do concerto feminino. Depois... porque não seria o desejo, a solidão, e egotismo com a musa de *Amel*... O seu corpo já a levava longe e elle ficou mudo e si se desdovida de noite glacial e frio.

A sonata de Kromer de Beethoven, musica divina e fascinadora ainda he esbaldosa aos corridas, ternos, matinos, sentimental e misteriosa... e fira chorante esse primeiro "press" maguico e satirico que ella he confidencia que o amara! A musica sobredada crifal-



des Ladero y del Suro... y desde que tal él lo los AM y una modo para saber caustos de ladas. Ademas...

**LE PETI-BOC**

Vite — Esta sección será, si tu lo quieres, un luctura bella y divertida á más no poder, un concienzudo cabellero social. Plenas de sabio, herofico de caridad, acontecimientos arísticos, literarios, etc., nada aqui acotados en romance. (No es verdad buena que algo sa-ber con ayuda de tu perspicacia)...

VALL

**ECHOS DO VELHO MUNDO**

**PARIZ**

Em Paris foi eleito membro de Academia Phrasica, o natural escriptor J. Vidal, conhecido pelo seu pseudonymo Pierre Lot.

va-o, estara febril. Depois a sua beleza, a sua dicção e os perfumes deliciosos da sua carne chistosa...

Pago em direção ignota... Em tuas mãos quando sahe d'uma casa... que praticamente não era a sua.

E já na sua, uma mulher jovem e bella, de "pechos" brancos e d'ombrelha vermelha, espessa... e os seus labios com ultimo beijo aliado e sensual, passando-lhe os braços sobre o pescoço e perfumando ao redor da sua cabeça em fitas. Quando a alvorada virava responde o largo ventre do céu, n'uma potencia sombria de luz fúnebre, elle estremecido de pavor!... E que no solio do primeiro andar, d'um tempo de Veneza, um piano encostava o frontão da sonata de Chopin, e ella chorava e esplendia de honra e perfume. Andes lhe murmura haitiano; que o amava!

E foi assim que a "Sonata de Chopin" serviu de hino a dois outros transitorios, na sua manifestação: um ideal e parisiense, no seu platonismo; outro... romântico, vê mas... romântico!

CONRADO SAUTOL.



Por qué es que guardo tu recuerdo grato tan vivo en el cerebro, si es verdad que el alma ya no es almas ya a explicarlo no acierto.

Cómo tu imagen fué a quedar grabada cual con buril de acero en mi intranquila y soñadora mente? no ves que no lo entiendo!...

¿Cómo en nerviosa óscura es que pudo fijarse tu recuerdo? Si tu recuerdo es sol, cómo engarzado quedó en mar de nervio?...

Me confundí por más que me lo expliques no llegaré a entenderlo. Cierriente cerebral que sea el cariño?... materia el pensamiento!...

Alí que extraño problema! no parece no voy a resolverlo. Reintente a creer que tengo un alma, si con otra yo sueño!...

El cambio el puente que nos une al hacedor eterno por otra que nos ligue con la bestia que insensate! Protesto!

Por qué bajar al lodo?—me repugna eso triste descompo, la escala del amor, si es amor puro, siempre conduce al cielo!

El día que en esa alma que te niegas como el sentimiento, has de afirmar conmigo que no puede ser materia el recuerdo!...

NIELA CASTELL.

Montevideo, Mayo de 1911.



## No Volverán!

Volverán de esos amores quejumbrosos Las hojas murmurantes á brotar, Y otra vez en la onda fugitiva Su limbo mojarán;

Pero aquellas que escucháramos amantes En las tardes tranquilas susurrar, Aquellas que arullaron nuestro sueño, Esas no volverán!

Volverán las torcazas en sus niños Sus tiernos pichoncitos á criar, Y otra vez en la estación hermosa Sus dichas gozarán; Pero aquellas que buscaban las migajas En el patio feliz de nuestro hogar, Aquellas, que cuidaban nuestros hijos Esas, no volverán!

Volverán de esas culpas cimbradoras Los tallos de esmeraldas á ondular, Y al retomar de nuevo, sus penachos Graciosos surgirán; Pero aquellas que ocultaban nuestra amara De las gentes curiosas al pasar, Aquellas que temblaban al besarnos, Esas, no volverán!

Volverán en las tardes sololientas Las tablas silenciosas á vagar, Y envolviendo los árboles del bosque Suspenso quedarán; Pero aquellas que mirábamos romperse Al soplo de la brisa matinal Y alejarse en giras cual la dicha Esas, no volverán!

Peregrina, 1905.

DORIS CASTELL DE CRISTÓ.



## SONETO

No me mueve, mi Dios, para quererte El cielo que me tienes prometido, Ni me muere el infierno tan temido Para dejar por eso de ofenderte.

Tú me mueves, mi Dios, muéveme el Cielo en su cruz y escarrocido, Muéveme el ver tu cuerpo tan herido Muéveme las angustias de tu muerto.

Muéveme, en fin, tu amor de tal manera Que aunque no hubiera cielo, yo te amara, Aunque no hubiera infierno te temiera.

No me tienes que dar, porque tu quiero, Porque, si cuanto espero, no esperaba, Lo mismo que tu quiero, te quisiera.

SANTA TERESA.



## DIANTE DO MAR

Navega villosa nos los rios que rim a dar en la mar, que es el marico.

Angey Montenegro.

Tarde pámpera, de poesía oleosa... O mar ondulá a caudillo amargo E ven de nuevo brotando á arena, Que chaga a praia de uma cinta larga.

Silencio terno tala-me á caudillo, Estiga = corajillo e a pelo anjago, O olhar se estende pela immensidade E a vaga vem e cobrindo passa!...

Que não tranqüillo sobre mim se estende! —Alguém estivo que me excita e torde, Mas que não sabe a que meo pelo atende, Contemplando o mar, brotando á onda.

E levando a olhar pelo azul, suspensa, For não a mover não e via distante, —Dize corrigir qual o mar gigante? O mar que brama em alta que imensa?

Amboz profundos, em chato Estruturas E de mysterio e grandiosa chaga.

Outro povoado de corvo e vello, Ondas revoltas n'um becoço amado.

Por um poesia a las magostas, Que pelo norte vem, branca e radiante; O outro guarda a pívida preciosa, E a quinta brida do mesmo amado.

E em preso apena que nos tío preparo, Um gilo de arca que a brida expande, Mas diante d'esse corvo me sinto plomo E diante d'este mar me vejo grande!

Sinto que existo e a corajillo me bate, Como angustioso a vida a descarte, E d'essa ventillo brida o embate, Grande me vejo e tu becoço, ó mar!

GERALDO SILVA.

Montevideo, 1911.

## FRAGMENTO

TRADUSIDO DE ALFREDO DE MUSSET.

(Botticelli em 11 de Maio, na escultura em casa de Eusebio, No Augusto Espagnol.)

Oh! mas o que me importa se seja a morte ou a vida? Amo, e quero sofrer, amo e quero amar Amo, e o calor d'um beijo e quanto me soubo qu'ella Amo, e quero sentir na face amargurada O cervello do meu pranto em fio a doblar.

Amo e quero estar o jubilo e a tristeza, A magra, o desamparo, os amigos que perdi Quero expandir o peito á luz do misterio E sem render não sei alma ao sol da beleza Quero morrer do amor, como do amor vivo.

Deprende o coração vido, tu unico tormento Mas pobre coração, que a dar vez lançar Amo e rompanço—ó filio perfume o vento, Depois de las soffido é breve a soffimento Quero morrer do amor, ó bon tomar a amar!

CASTRO SIMONELO.

## PELO AZUL

Recordação d'uma noite...

Emas duas andorinhas que se amavam Mas erratas, fugitivas, Seras noites, mudras se juntaria No meu cruce arvaldas Ou nos lidos arvaldas De amos abandonadas.

Um dia uma disse á outra: "Quêda" Bem largos horizontes tem a terra Que se continencia com os almas Por toda a parte Deus! No mar, no valle ou na terra, Ha um templo, um altar, uma crendida Para aquelas que se amam!

Partem! Outras avessas tem chamam Nas terras d'além no ar... em sonhos Por sempre ficam um sonho! Que nos impedia o lugar! Um sonho, um lido, um far, No mundo no mais como confundido E sempre um paraiso.

Para aquellos que se amam! Já do Oriente os lidos se derramam E a terra da despendida! E estrova a terra! Por toda parte lepo! Vemos plus vagas do mar, No infinito das espigas, Ha liberdade de vida.

Que esperamos aqui? A impossidade! A última noite, o derradeiro beijo!

Mais de que a morte — a sahadé —  
 Ai quartá — ou s'áo despo  
 Viver assim! Partamos vos conselhos  
 Ou valla, á vós, ao lago, ao mar  
 Morras ou viras, tentos abrigo  
 E liberdade ao castro.

Montevideo Maio 24.

CASTRO SORRENTINO.

JO ET LO

—Comment, petit Jo, dit Lo, la parole des chamoisins?  
 et Lo — d'innombrables de dix ans encommes, post-les Josephine et Louisa, — sont incontestablement des personnes mariées, non moins incertainement que Corélie fille de Mélioth Ségis et femme de Paulin. Mais il est probable qu'elles ont sur les dactyles conjugués des idées qui résument positivement de l'auguste Romains! L'antiquité a plus complaisamment distingué l'établissement que les appréciations du mari de Jo, et ceux du mari de Lo, suffoqué à payer les rubes de Jo, trois mille francs faits dans l'astre, et la vicinia de Louisa entre francs par mois. Il y a bien temps qu'elles ont dit juré, les nigamons, la robe de nuit sans oripeau, et ces dérivés du mariage violent, selon toute apparence, sur les de Palatinades.

— Mais oui, petit Lo, dit Jo, je porte des chamoisins. C'est une mode d'été qui est tout à fait jolie. Je ne vous parle même des bas de couleur, goupets, amoussés, bon, — bien que cette gaité-là, viciosa, qui dévot l'été, implique post-les d'accorder à la jambe où-elles toute l'attention qu'elles méritent, — et des bas de une blanche que donnent à la couleur de la chair la couleur juste d'un mollet de statue. Mais, la chamoisette-quadelle de rose et de noir, ou blanc, très peu usée, est adorable. Elle a par son intérieur, je ne sais quel de orlé et d'indivisible. Le bas est fait en légis, la chamoisette est enquis. Et lorsqu'on monte un voléon, avec un petit vent léger, et que le vent fait le diable dans la jupe, et ne doit pas de être un spectacle sans amant qu'une fois honor de pers rose qui apparaît et s'évanouit dans les souffles des dactyles.

—Oui, dit Lo. Favorable que la chamoisette peut servir, dans cette occasion, son agrément, et son utilité. Mais songe à une chose, petit Jo! Ce n'est pas toujours le vent qui joue avec les jupes, et il y a des circonstances où nous ne sommes d'attendre à des airs très intimes d'inter ou familière.

— Et bien! dit Jo.  
 — Et bien dit Lo, Considérons la surprise, et post-les Tépoumés d'un amoussé à goupet qui, au lieu des bas amoussés, amoussés, et féminins, verraient braquement de goupettes chamoisettes? Il y aurait là, petit Jo, de quoi faire fur les gens.  
 — En effet, dit Jo, inquis.

Mais, ayant réfléchi:  
 — On peut parler à cet inoussé?  
 — Et de quelle façon? dit Lo.  
 — Écoute bien, dit Jo. Ce qu'il y a de trop goupettes, à ton gré, de trop vil dans la mode corvella, n'est d'implication de le comprer par le amoussé à un vêtement bien plus masculin encore, et les jours où on met les chamoisettes, en jure-là, petite Lo, on se met pas de post-les!

DIVULGÉS

COQUETTERIE POSTHUME

Quand je mourrai, que l'on me mette,  
 Avant de donner mon cercueil,  
 Un peu de rose à la poitrine,  
 Un peu de noir au bord de l'œil.  
 Car je veux, dans ma bière d'acier,  
 Comme le sabbat sous terre,  
 Rester éternellement rose  
 Avec de l'œil sous mon air blanc.  
 Pas de sucre en tête fine,  
 Mais depuis moi dans les plus blancs  
 De ma robe de mortuaires.  
 De ma robe à trois valents.

C'est ma parole proférée;  
 Je la portais quand je lui plais.  
 Son premier regard l'a sacrée,  
 Et depuis je ne la mis plus.  
 Post-les, sans jamais inoussée,  
 Sans occasion de l'astre bonni,  
 Sur mes oripeaux de dentelle  
 De ma cherdara inoussé.

Cet oripeau, dans les nuits folles,  
 A vu devenir nos fronts saés,  
 Et moi le d'après pour des goupettes  
 Compté nos banniers inoussés.  
 Entre nos mains de vier pile,  
 Que la prière inoussé,  
 Tornons ce chapelet d'après,  
 Par le papa à Rome inoussé!  
 Je f'apprivois dans la cruche  
 D'voil moi encore ne s'est levé!  
 Sa bombe en a dit sur ma bouche  
 Chaque fois et chaque fois.

TEMPLE CANTER

BALLADE DU ROI DES GOUX

Venez à moi, chamoisettes,  
 Logueux, joueurs de souffles,  
 Chamoisins, logueux, royaux, culins,  
 Et marroussés, et marroussettes,  
 Fils de traines-cul-les-boussettes,  
 Race d'indépendants fougues!  
 Je suis de pays dont vous êtes:  
 Le poète est le Roi des Goux.

Vous que la bise des matins,  
 Que la pluie aux après souffles,  
 Que les penousses, les matins,  
 Les coups, les fièvres, les diesses  
 Pressent toujours pour amoussés,  
 Vous dont l'habit mine et fougues  
 Paraît fait de vieilles goupettes,  
 Le poète est le Roi des Goux.

Vous que le chaud soleil à tainte,  
 Herbaires dont les peaux binoettes  
 Révèlent à l'air des grates,  
 Gouxes au front plein de frisettes,  
 Moinquards nux sine chamoisettes,  
 Venez à l'œil rose, au nez rugueux  
 Au menton en casse-noisettes,  
 Le poète est le Roi des Goux.

FINIS

O Goux, mes soujets, mes soujets,  
 Je serai votre maître goux.  
 Te viers, assés qui oiglets!  
 Le poète est le Roi des Goux.

JEN NICHOPIN

APRILE

PRIMAVERA

Fais de l'après! Tu es si rose encore. Questa è stata la mia delle più belle mattinate dell'anno. Io ero contentissimo, nella scuola, perché Corati m'aveva detto d'andare dopo l'ora di veder arrivare il Re, insieme con suo padre che lo rassicurava perché mia madre mi aveva promesso di mostrarmi lo stesso giorno a visitare l'isola infernale di Capra Valchano. Anche era contento perché il "maravignolo", mia moglie, e però il len sera, pensando, il maestro disse a mia padre: — Va bene, va bene.  
 — E poi era una bella mattinata di primavera. Dalle finestre della scuola si vedeva il cielo azzurro. Gli alberi del giardino tutti coperti di germogli, e le fronde della casa operante, sulla scureta e i vari gli verdognoli.

Il maestro non rideva, perché non ride mai, ma era di buon umore, tanto che non gli appaeva quasi più quella graga detta in mezzo alla fronte; e spiegava un problema sulle tangenti, collando. E si vedeva che provava piacere a respirare l'aria del giardino che veniva per le finestre aperte, piena d'un buon odore fresco di terra e di foglie, che faceva pensare all'assaggiare in compagnia. Mentre gli spiegavo, si scriveva in una strada vicina, un labbro ferito che batteva sull'incendio, e nella casa di faccia una donna che cantava per addormentare il bambino lontano, nella camera della Coralia, sonavano le trombe. Tutti parevano contenti, persino Stardi. A un certo punto il labbro si mise a piangere più forte, la donna a cantare più alto. Il maestro s'interpose a protestare l'occhio. Poi disse lentamente, guardando per la finestra anche tutti gli altri come allegri, tutti ammiravano in che egli pensando i piedi forte e ostentando, come alle viglie d'una vacanza di quattro giorni; le maniere scherzose; quella della penna rossa soffocata dietro i suoi biondi come una scolastica; i goupets dei ragazzi d'arabesco; fra loro ridendo, e la madre di Corati, l'arabesco, e aveva nelle note tanti matini di violetta, che sospiravo di profano tutto il camerone. Io non sentii mai tanta contentezza come questa mattina, e forse mia madre che mi aspettava nella strada. E glielo dissi andandole incontro: — Sono contento; così è mio che mi la così contenta qualche mattina? — E mia madre mi rispose sorridendo che era la bella stagione e la buona contentezza.

EDMONDO DE AMICIS.

CURTATONE E MONTAVARA

Di Mario il fiume s'è volute più, che tanta  
 Mal venduto, al mè, v'è v'è v'è v'è,  
 Nonché vostro l'ò, o' v'è v'è v'è,  
 Primavera d'oro di la mia terra.

Non T'Asia più. Di regi v'è v'è v'è v'è,  
 La città del Fossato e a voi la guerra;  
 Da i cervi fatti il vostro occhio schiavato;  
 Di gli orì il tempio a voi costato e terra.

O di morti valgo, anno ignato,  
 Fuorì... il troppo gran peso a la memoria  
 E i vostri grandi pletos vitato.

Passò le greche de l'altiro Italia:  
 Qui ogni cosa rena in servitudo;  
 Di gli t'è t'è t'è t'è, anche la gloria.

GIUSEPPE CARROCCI.

SONETTO

Ho scritto a me da l'innocenza una  
 Poema dei biondi che l'amar mi diador,  
 e que due biondi son la mia fortuna,  
 la mia bella speranza e la mia fede.

Anch'io m'indovino che la notte piombo,  
 anch'io singhiozzo d'una bocca piena,  
 anch'io soffro, lavoro, amo, ed almeno  
 veggono al familiar d'uno non vido.

L'ancora intanto ostigato e hanno  
 che ostigando gli spiriti e i poeti,  
 Fattimo più mi credono un belcorno

Perché gli affetti miei cari e segreti  
 non portai tutti quanti a possessione  
 reglando sceli come fanno i poeti.

STECCHETTI.

LA VIOLETA

Modio oculta entre las hojas,  
 Sobre el campo en que vegeta,  
 Nace humilde la violeta  
 Como emblema del poder;

Y á las auras fugitivas,  
Y á la erante mariposa,  
Ella paga generosa  
Las caricias con su oír.

Cuando muestra el sol de oriente  
Su soberbio poderío,  
Coronada de rocío  
Se levanta virginal;  
Y en la fúlgida diadema  
De diamantes brilladores,  
Ella besa los colores  
De la luz matutinal.

Solitaria cual la estrella  
De la tarde, en su aislamiento  
Sufró la lluvia y el viento,  
Sufró el rayo abrasador;  
Pero siempre entre las hojas,  
Sobre el campo en que vegeta,  
Lo que esbalsa la violeta  
Es la esencia del amor.

DONICHA RAMÓN HERNÁNDEZ.

Bric-à Brac!

—Veni rápido túo conmigo á Ser X.  
—Se en lo digo que é una bella Nueva puerca  
de mirares con se quitar inmediatamente de una  
empresaria, é un burgues honroso, muchó wealth, muchó  
bueno!

—O Ser, ¿túo podré dirti algo?  
—Pues cualquier é chamberé tu una hora cuadrada  
Empaquetó elte en este rollo me propiagos que tus  
ilustraciones é espíritu!

—Aunque, con vivó solo se podré decirte, grata é  
cualquier estadística.  
—Puedo que seguir que Ser X, sólo tus esperanzas...  
Ora está... (un suspicados de la gente que lo mira)  
... Ora está...  
...  
...  
...

Regístrate con nosotros en nuestros boletines, que son des-  
cubren alguna falta cometida en publicaciónes de tu  
primero número.

Con é saluda dos números, seguidos, venimos encuen-  
trando un período de diez meses que lo sigue algunas  
veces.

Sí puedes tener un congreso á publicar revistas  
de "solistas" de sociedad elegante.  
O también que vas ilustrar á *La América Contemporánea*  
de la revista de la "sección" de "Misterio" del M.

Agradecemos de más bello de tu obra gratísima, se  
primeras cosas que publicas—las ilustraciones é im-  
portantes páginas solistas. Adela Castañó é con sus 1 solista  
Dorla Castañó de Ochoa nuevos boletines colaboradoras.

Un nuevo grande amigo é ilustrado por "Misterio"  
Gardioso Solista, un dibujo por brillantes estrofas  
que nos envías "Dorla de Mar." Publícanlo que  
cúo se oírte, envías é con tu obra é cantidad de tu obra  
misma tanto de trabajo.

Buenos días, é mucho agradecemos en nuevos ilustra-  
dos solistas—*L'Arte é Moderno Artist*.

Hoja grande concierto no teatro Cbdo, promovido  
por reducción de tu obra apasionado colega *Montevideo*  
*Artist* que celebra é con su 7.º aniversario. O concierto  
que se espera será antiafónico, é más é corto con-  
versó é tu obra más solista solista, é dejando é  
impresos otros.

Un bello gusto!

Un nuevo collage de capital é del extranjero á  
que envías é tu obra *Artist*, se pedimos á cultura  
é estabilidad de prensa.

Pueden atañer á letra bonita, que nos enseñar  
de perfumes, cuando curiosa se muestran sus divos para  
nos los, que... tienen multitudinaria é bellísimos estrofas  
para publicar.

Mata á los verdaderos, sigue é encantados letters,  
procurando todas é maneras é apareamiento de los  
noticiosos además, no menos pagas de letra.

de revista.

VIDA ELEGANTE

CASINO ITALIANO

El 7 del mes tendrá lugar en los salones del Casino  
Italiano, un brillante concierto para festejar la publi-  
cación del periódico "Solista".

TEATRO SOLIS

Compañía dramática italiana.—Temporada de despedida  
en la América del Sur, del eminente artista Giu-  
liano Bonanni.  
El repertorio será elegido entre los mejores autores  
del teatro antiguo y moderno.

NUEVO POLITEAMA

(Empresa artística uruguayana)—Gran compañía de  
arte, bajo la dirección del señor don José Navarro-  
y de los maestros Césaro Gagliardi é Domingo Go-  
ndales.

Pronto llegará la gran compañía de operas é ópe-  
ras de don Rafael Tomba, primera é única en su  
género.

POLITEAMA ORIENTAL

(Calle Andes esquina Mercedes)—Empresa Horrid-  
Compañía notoriamente.

Temporada corta. Funciones todas los viernes, días  
festivos é funciones. Después de la función habrá  
términos en días de descanso.

La compañía se embarcará para el Brasil en los  
primeros días de Junio.

DELETTANTE.

AVISOS

Peluquería del Siglo XIX  
199-25 DE MAYO-199  
MONTEVIDEO

Especialidad en raya blanca para señoras, primera  
vez en los mejores laboratorios, gracias Ferris Ercel,  
suñidos otros.

UNA CASA DE COMIDAS—LONDRES

Gran Restaurant y Café Latino  
DE  
VAREZQUEZ Y C.  
Calle Buzingá 108 y 109  
(Paseo Constituyente)

Especialidad en chocolate con trufa.—Coma é la se-  
ñora. Los señores. Líquidos de Alejandro Brea-  
Cabrera con sus platos Chorrizo é Bifeitos, intervenciones  
especialmente por los propietarios.

SALÓN PARA BAÑQUETE  
Los salones de este establecimiento están abiertos al  
público.

GRANDES DILARIES—SERVICIO ESPECIAL

EL REY DEL MUNDO

CALLE 25 DE MAYO NÚM. 252  
MONTEVIDEO

Ten amigos é actividads interesantes á cada día  
de los señores laboriosos é diligentes de la Biblioteca  
de los que se están desarrollando, un considerable período  
de lectura de los señores Boga é Cia., Heron de Montevideo,  
Rosa, Falcón M., Verdades, Adams, Trevaduro, é otros,  
tratamiento especiales, Baga é salado Capard Francos en  
lo que se está operando á la misma.

Sea propietarios los señores Goyco y Cia., en sus at-  
tención en cada los períodos de los salones de los que é re-  
sultado en la atención los señores colaboradores.

Lloyd Brasileiro  
Línea del Sud  
SALIDAS LOS DÍAS 7, 12 Y 25 DE CADA MES  
El espléndido paquete brasileño

PORTO ALEGRE  
Salida el 2 de Junio á las 9 A. M. en una ópera á Rio  
Grande, Pelotas, Porto Alegre, Santa Cruz, San Fran-  
cisco, Itajaí, Parnaguá, Antônio, Canoas, Iguazu,  
Bento y Rio de Janeiro.

Línea de Mato Grosso  
SALIDAS LOS DÍAS 12 Y 27 DE CADA MES

Navega con los vapores *Algodão, Bismarckia y La-  
dario.*

EL PAQUETE  
LADARIO  
Salida el 20 de Mayo á las 9 A. M. en ópera á Itaí-  
mar Aires, Rosario, Paraná, La Paz, Encarnación, Guay-  
Bou Ville, Curitiba, Anápolis, Villa Costeiras, Ca-  
ribari, e Copala.  
Buques modernos, equip. comodidades é clima á ser.  
Por salones, dirección é información en Buzingá No.  
119—CALLE PIEDRAS—119

La Porta Jerezana en su 2.ª Epoca

RAMÓN TREVIÑO  
CALLE ZARALA ESQUINA RINCÓN  
MONTEVIDEO

Este antiguo y acreditado casa ofrece al público un co-  
modísimo local en la calle y todos los primeros sábados.  
Los señores permanentemente de día é de noche.

Coma á todas horas de la noche  
El servicio del café está recomendado á señores pro-  
pio é propietarios.

Consultorio Odontológico

ANGEL GUERRA Y HNO.  
Calle Arcey 114, esq. Océania

Tratamiento general de los enfermedades de los dientes  
é restauración de todos ellos de primera categoría—En  
este establecimiento se encuentran siempre un gran as-  
tido de dentales é restauraciones de los más modernos métodos  
que se conocen en el mundo é que hoy día, única el mejor re-  
sultado—En todas é circunstancias todos los señores aten-  
ción para proporcionar los trabajos en colaboración de señores  
y personas de una é perfecta, siempre é la perfección  
tanto la parte más en una ópera que tiene experiencia  
del especial en el Colegio Dental de New-York, lo que es  
proprio está el servicio de todos los señores en el se-  
ñalado.

TÉ SOL  
MARCA REGISTRADA  
Establecimiento fotográfico á vapor  
MONTEVIDEO

EL DIARIO  
ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO Á VAPOR  
Montevideo—Correos 112—Montevideo